

# SMÅFRUSEN

DK

NL

GB

FI

FR

DE

GR

IT

NO

PT

ES

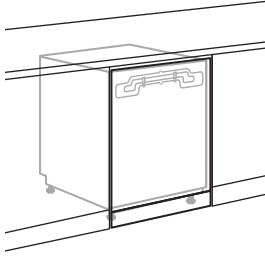
SE

TR

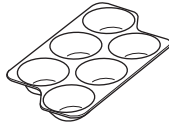


Design and Quality  
IKEA of Sweden

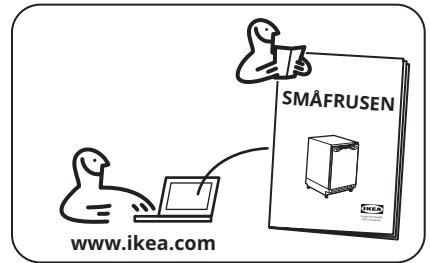
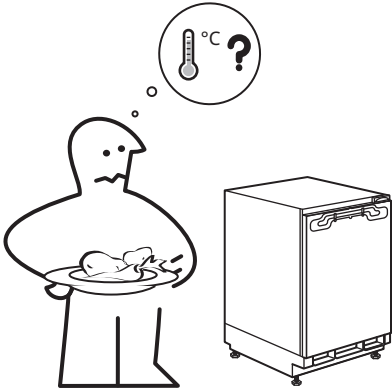
|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>DANSK</b>      | <b>4</b>  |
| <b>NEDERLANDS</b> | <b>8</b>  |
| <b>ENGLISH</b>    | <b>12</b> |
| <b>SUOMI</b>      | <b>16</b> |
| <b>FRANÇAIS</b>   | <b>20</b> |
| <b>DEUTSCH</b>    | <b>24</b> |
| <b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>   | <b>28</b> |
| <b>ITALIANO</b>   | <b>32</b> |
| <b>NORSK</b>      | <b>36</b> |
| <b>PORTUGUÊS</b>  | <b>40</b> |
| <b>ESPAÑOL</b>    | <b>44</b> |
| <b>SVENSKA</b>    | <b>48</b> |
| <b>TÜRKÇE</b>     | <b>51</b> |



1x

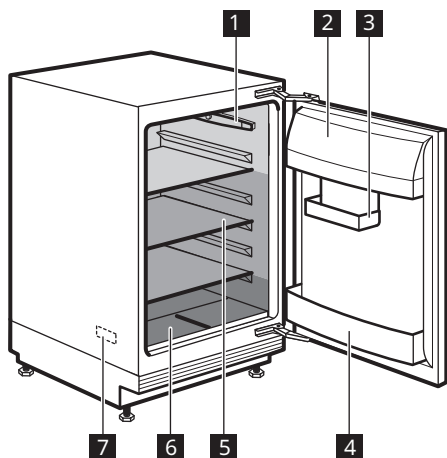


1x



## Produktbeskrivelse

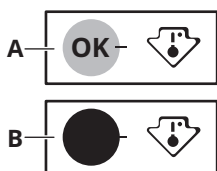
### Produktoversigt



- 1** Temperaturregulator og indvendig belysning
- 2** Rum med låg til mejeriprodukter
- 3** Variabel opbevaringsboks
- 4** Flaskeholder
- 5** Opbevaringshylder
- 6** Skuffe til frugt og grøntsager
- 7** Typepladen (sidder indvendigt i apparatet)

- Mindst kolde zone
- Zone med mellemtemperatur
- Koldeste zone

### Kontrollampe for temperatur



Køleskabet er udstyret med temperaturindikatoren for korrekt opbevaring af mad. Symbolet på køleskabets sidevæg angiver det koldeste område i køleskabet.

Hvis OK vises (A), skal du lægge friske madvarer i området, der indikeres af symbolet. Hvis ikke (B) skal du vente i mindst 12 timer og kontrollere, om det er OK (A).

Hvis det stadig ikke er OK (B), så juster indstillingskontrollen til en koldere indstilling.

### Indvendig rengøring

Inden apparatet tages i brug bør det vaskes indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.

**⚠ Forsigtig!** Brug ikke vaskemidler, skurepulver, chlor eller oliebaseerede rengøringsmidler, da de beskadiger finishets overflade.

**⚠ Forsigtig!** Apparatets dele og tilbehør egner sig ikke til opvask i maskine.

## Installation

- ⚠ ADVARSEL!** Se kapitlerne om sikkerhed.
- ⚠ ADVARSEL!** Se dokumentet med installationsinstruktioner for at installere dit apparat.
- ⚠ ADVARSEL!** Fastgør apparatet i overensstemmelse med dokumentet med installationsinstruktioner for at undgå en risiko for ustabilitet af apparatet.

## Placering

Dette apparat bør installeres på en tør, godt ventileret plads indendørs. Installer ikke apparatet i nærheden af varmekilden (ovn, komfurer, radiatorer eller kogeplader) eller på et sted med direkte sollys.

Apparatet skal installeres i overensstemmelse med installationsinstruktionen for at sikre den nødvendige ventilation.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperatur fra 10°C til 43°C.

- i** Der kan kun garanteres korrekt drift af apparatet inden for det specifikke temperaturinterval.
- i** Hvis du er i tvivl om, hvor du kan installere apparatet, bedes du henvende dig til sælgeren, vores kundeservice eller til det nærmeste autoriserede servicecenter.
- i** Det skal være muligt at koble apparatet fra strømmen. Der skal derfor være let adgang til stikket efter installationen.

## Tjekliste til eftersyn

Følg tjeklisten til eftersyn, inden du bruger apparatet. Hvis et svar er "NEJ", skal du følge den relevante handling. Husk at skrive produktserienummeret og varenummeret og også vedhæfte din kvittering til denne side.

Produktserienummer (Ser. No.):

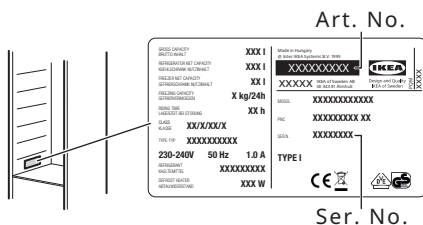
.....

Produktvarenummer (Art. No.):

.....

Købsdato:

.....



Ser. No.

| Tjek dette                                                                           | Hvis svaret er NEJ                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Kontrollér, om fordampningsbakken under apparatet er placeret under vandafløbet.     | Anbring fordampningsbakken under vandafløbet under apparatet. |
| Sørg for, at pakningen slutter tæt rundt om døren, når døren lukkes.                 | Se monteringsvejledningen - dørjustering.                     |
| Kontrollér, at der ikke er sammenstød mellem dele/møbler, når døren åbnes og lukkes. | Se monteringsvejledningen - dørjustering.                     |

| Tjek dette                                                                                                                                                   | Hvis svaret er NEJ                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Installér apparatet i indbygningselementet.                                                                                                                  | Følg monteringsvejledningen for korrekt installation.     |
| Sørg for, at apparatet ved første installation eller efter vending af døren står i lodret position i mindst 4 timer, inden det sluttes til strømforsyningen. | Vent 4 timer, før apparatet sluttes til strømforsyningen. |

## Betjeningspanel

### Tænd og sluk

For at tænde for apparatet:

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Drej termostatknapen med uret til en medium indstilling.

Sluk for apparatet ved at dreje termostatknapen til stilling "O".

### Temperaturregulering

Sådan betjenes maskinen:

1. Drej temperaturvælgeren med uret for at opnå en lavere temperatur inden i maskinen.
2. Drej temperaturvælgeren mod uret for at opnå en højere temperatur inden i maskinen.

## Råd og tips

- Rummet til friske madvarer er det, der er mærket (på typeskiltet) med .

## Fejlfinding

Gennemgå "Tjekliste til eftersyn", før du bruger apparatet. Hvis du støder på et problem med dit apparat, kan du se kapitlet "Fejlfinding" i den fulde version af

brugervejledningen, som findes på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniske data

QR-koden på energimærket, der leveres med skabet, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til apparatets ydelse

i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket til reference sammen med

brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og

produktnummeret, som du finder på apparatets typeskilt.

Se linket [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljerede oplysninger om energimærket.

## Information til testinstitutter

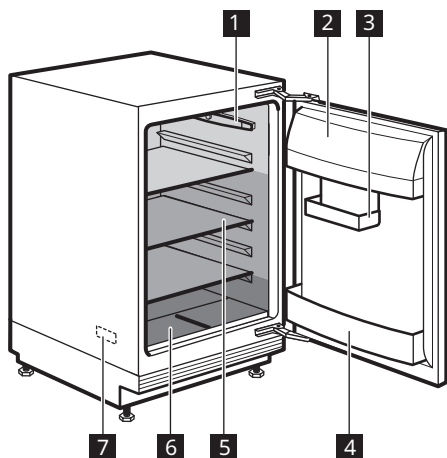
Installation og klargøring af apparatet til EcoDesign-verifikation skal være i overensstemmelse med EN 62552.

Ventilationskrav, nichemål og minimale friafstande skal være som angivet i denne brugsanvisning i kapitlet "Installation".

Kontakt producenten for yderligere information, herunder påfyldningsplaner.

## Beschrijving van het product

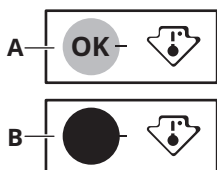
### Productoverzicht



- 1** Temperatuurregelaar en binnenverlichting
- 2** Zuivelvak met deksel
- 3** Variabel opslagrek
- 4** Flessenhouder
- 5** Legrekken
- 6** Lade voor groenten en fruit
- 7** Typeplaatje (bevindt zich binnen in het apparaat)

-  Minst koude zone
-  Middelste temperatuurzone
-  Koudste zone

### Controlelampje temperatuur



Voor het op de juiste manier bewaren van het voedsel is de koelkast uitgerust met het temperatuurlampje. Het symbool aan de zijwand van het apparaat duidt de koudste zone in de koelkast aan.

Als OK wordt weergegeven (A), breng dan vers voedsel naar een zone die is aangegeven met een symbool, zo niet (B), wacht dan ten minste 12 uur en controleer of het OK (A) is.

Als het nog steeds niet OK (B) is, stelt u de instellingsregeling in op een koudere stand.

### De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



**Let op!** Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurpoeders, chloor of reinigers op oliebasis. Deze beschadigen de afwerking.



**Let op!** De toebehoren en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt om in een afwasmachine gewassen te worden.



| Controleren                                                                                         | Als het antwoord NEE is                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Zorg ervoor dat de afdichting helemaal rondom de deur sluit als de deur gesloten is.                | Raadpleeg de montage-instructies - uitlijning van de deur. |
| Controleer of de deur niet tegen meubels of andere objecten aanbotst tijdens het openen en sluiten. | Raadpleeg de montage-instructies - uitlijning van de deur. |
| Installeer het apparaat in de inbouwstructuur.                                                      | Volg de montage-instructie voor de juiste installatie.     |

| Controleren                                                                                                                                                                         | Als het antwoord NEE is                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Zorg ervoor dat bij de eerste installatie of na het omdraaien van de deur het apparaat minstens 4 uur in verticale positie staat voordat het op de stroomtoevoer wordt aangesloten. | Wacht minstens 4 uur voordat u het apparaat op de stroomtoevoer aansluit. |

## Bedieningspaneel

### In- en uitschakelen

Om het apparaat in te schakelen:

1. Steek de stekker in het stopcontact.
  2. Draai de temperatuurregelaar met de klok mee naar een gemiddelde instelling.
- Draai de temperatuurregelaar naar de "O"-positie om het apparaat uit te schakelen.

### Temperatuurregeling

Om het apparaat te bedienen:

1. Draai de temperatuurregelaar rechtsom om de temperatuur in het apparaat te verlagen.
2. Draai de temperatuurregelaar linksom om de temperatuur in het apparaat te verhogen.

## Tips en advies

- Het vak voor vers voedsel is het vak met de markering (op het typeplaatje) met



## Probleemoplossing

Controleer de "Inspectiechecklist" voordat je jouw apparaat gebruikt. Als u op een probleem met uw apparaat stuit, raadpleeg dan het hoofdstuk "Probleemoplossing" in

de volledige versie van de gebruikershandleiding, beschikbaar op: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Technische gegevens

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de koppeling

<https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat.

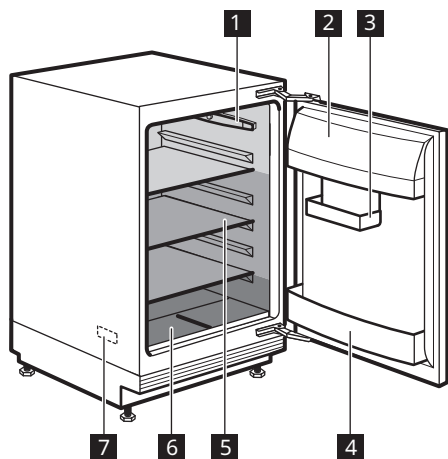
Zie de koppeling [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

## Informatie voor testinstellingen

De installatie en voorbereiding van het toestel voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met EN 62552. De ventilatievoorschriften, de afmetingen van de uitsparingen en de minimale open afstanden aan de achterzijde moeten zijn zoals gesteld in deze gebruikershandleiding in het hoofdstuk Installatie. Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief laadplannen.

## Product description

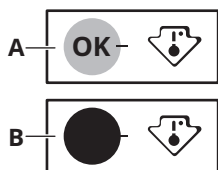
### Product Overview



- 1** Temperature regulator and interior lighting
- 2** Dairy compartment with lid
- 3** Variable storage box
- 4** Bottle holder
- 5** Storage shelves
- 6** Fruit and vegetable bin
- 7** Rating plate (situated inside of the appliance)

-  Least cold zone
-  Intermediate temperature zone
-  Coldest zone

### Temperature indicator



For proper storage of food the refrigerator is equipped with the temperature indicator. The symbol on the side wall of the appliance indicates the coldest area in the refrigerator.

If OK is displayed (A), put fresh food into area indicated by symbol. If not (B), wait at least 12 hours and check if it is OK (A).

If it is still not OK (B), adjust the setting control to a colder setting.

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



**Caution!** Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.



**Caution!** The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.



| To check                                                                                                                                                                    | If the answer is NO                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Install the appliance in the built-in structure.                                                                                                                            | Follow the assembly instruction for the proper installation.      |
| Make sure that at first installation or after reversing the door the appliance stands in vertical position for at least 4 hours before it is connected to the power supply. | Wait 4 hours before connecting the appliance to the power supply. |

Control panel

Switching on and off

To switch on the appliance:

- 1. Insert the plug into the wall socket.
- 2. Turn the temperature regulator clockwise to a medium setting.

To switch off the appliance, turn the temperature regulator to the "O" position.

- 1. Turn the temperature regulator clockwise to obtain a lower temperature inside the appliance.
- 2. Turn the temperature regulator counterclockwise to obtain a higher temperature inside the appliance.

Temperature regulation

To operate the appliance:

Hints and tips

- Fresh food compartment is the one marked (on the rating plate) with .

Troubleshooting

Be sure to check "Inspection checklist" before using your appliance. If you encounter an issue with your appliance, check "Troubleshooting" chapter in the full

version of the User Manual available on: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

Technical data

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the

information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model

name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

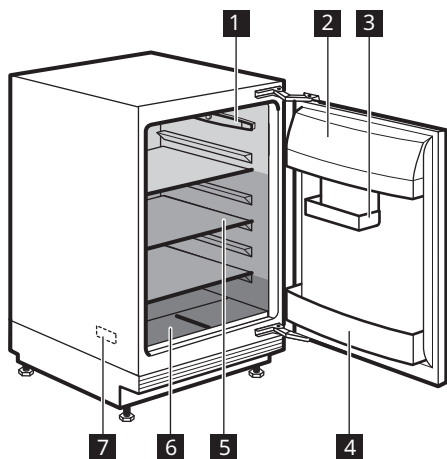
See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## Information for test institutes

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual in Installation chapter. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

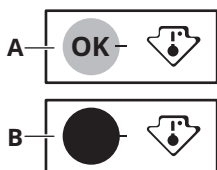
## Tuotekuvaus

### Tuotteen yleiskatsaus



- 1** Lämpötilan säädin ja sisävalaistus
  - 2** Maitotuotelokero kannella
  - 3** Vaihteleva säilytyslaatikko
  - 4** Pullopidike
  - 5** Säilytysshyllyt
  - 6** Hedelmä- ja vihanneslokero
  - 7** Arvokilpi (sijaitsee laitteen sisällä)
- Vähiten kylmä vyöhyke  
 Välilämpötilavyöhyke  
 Kylmin vyöhyke

### Lämpötilan merkkivalo



Jääkaappi on varustettu lämpötilan merkkivalolla mahdollistamaan elintarvikkeiden asianmukainen säilytys. Laitteen sivuseinässä oleva symboli osoittaa jääkaapin kylmimmän alueen.

Jos OK näkyy (A), aseta tuotteet elintarvikkeet symbolilla merkitylle alueelle. muussa tapauksessa (B) odota vähintään 12 tuntia ja tarkista, onko se OK (A).

Jos se ei vieläkään ole OK (B), säädä asetus kylmemmäksi.

### Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisälle sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella poistaaksesi uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.



**HUOMIO!** Älä käytä puhdistusaineita, hankaavia jauheita, klooria tai öljypohjaisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat pintoja.



**HUOMIO!** Jääkaapin varusteita ja osia ei saa pestä astianpesukoneessa.

# Asennus

- VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.
- VAROITUS!** Asenna laite noudattamalla asennusohjeita.
- VAROITUS!** Varmista laitteen hyvä tasapaino kiinnittämällä se asennusohjeiden mukaisesti.

## Sijainti

Tämä laite on asennettava kuivaan ja hyvin tuuletettuun sisätilaan. Asenna laite kauas lämpölähteistä (uunit, liedet, lämpöpatterit ja keittotasot) ja suojaa se suoralta auringonvalolta.

Vaaditun ilmanvaihdon varmistamiseksi laite on asennettava asennusohjeiden mukaisesti.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötila-alueella 10°C – 43°C.

- i** Laitteen virheetön toiminta taataan vain em. lämpötila-alueella.
- i** Jos tunnet epävarmuutta laitteen asentamispaikan suhteen, ota yhteyttä myyjään, asiakaspalveluumme tai lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen.
- i** Laite on tarvittaessa voitava kytkeä irti verkkovirrasta. Pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla asennuksen jälkeen.

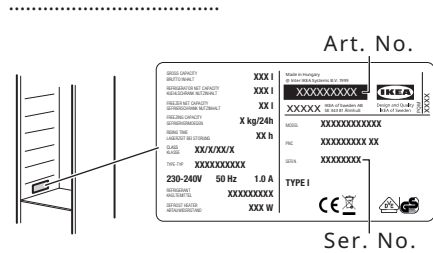
## Luettelo tarkistettavista asioista

Noudata tarkistettavien asioiden luetteloa ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta. Mikäli jokin vastaus on "EI", noudata siihen liittyvää toimenpideohjetta. Kirjaa talteen tuotteen sarjanumero ja tuotenumero ja liitä kuittisi tälle sivulle.

Tuotteen sarjanumero (Ser. No.):

.....  
Tuotteen tuotenumero (Art. No.):

.....  
Ostopäivämäärä:



| Tarkistettava                                                                         | Jos vastaus on EI                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Tarkista, onko laitteen alapuolella oleva haihdutuslevy vedenpoistoaukon alapuolella. | Aseta vedenpoistoaukon alapuolella oleva haihdutuslevy laitteen alapuolelle. |
| Varmista, että tiiviste tiivistää luukun kauttaaltaan, kun luukku suljetaan.          | Lue kokoamisohjeesta luukun asennusohjeet.                                   |
| Tarkista, osuuko luukku mihinkään osaan/kalusteeseen avattaessa/suljettaessa.         | Lue kokoamisohjeesta luukun asennusohjeet.                                   |
| Asenna laite kalusteisiin.                                                            | Noudata kokoamisohjeita, jotta asennus tapahtuu asianmukaisesti.             |

| Tarkistettava                                                                                                                                                                         | Jos vastaus on Ei                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Odota, että laite on seissyt pystysuorassa asennossa vähintään 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon ensimmäisen asennuksen tai oven avautumissuunnan vaihtamisen jälkeen. | Odota 4 tuntia ennen kuin kytket laitteen sähköverkkoon. |

Käyttöpaneeli

Laitteen kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta

Laitteen päälle kytkeminen:

- 1. Aseta pistoke pistorasiaan.
- 2. Kierrä lämpötilasäädintä myötäpäivään sen keskiasentoon.

Laite kytketään pois päältä kääntämällä lämpötilan säädin "O"-asentoon.

Lämpötilan säätäminen

Laitteen käyttö:

- 1. Käännä lämpötilan säädintä myötäpäivään laitteen sisälämpötilan laskemiseksi.
- 2. Käännä lämpötilan säädintä vastapäivään laitteen sisälämpötilan nostamiseksi.

Neuvoja ja vinkkejä

- Tuoreille elintarvikkeille tarkoitettu lokero on merkitty (arvokilpeen) näin .

Vianmääritys

Käy läpi "Luettelo tarkistettavista asioista" ennen laitteen käyttöä. Jos laitteessasi on ongelmia, tarkista luku "Vianmääritys"

käyttöoppaan täydestä versiosta, joka on saatavilla osoitteessa: [www.ikea.com](http://www.ikea.com):

Tekniset tiedot

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa on EU EPREL -tietokannassa olevat laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energialuokkamerkintää yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän

laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Joitakin tietoja on saatavilla myös EPREL:issä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilpeen merkittyä mallin nimeä ja tuotenumeroa.

Lisätietoa energialuokkamerkinnästä on saatavilla linkistä [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## Tiedoksi testauslaitoksille

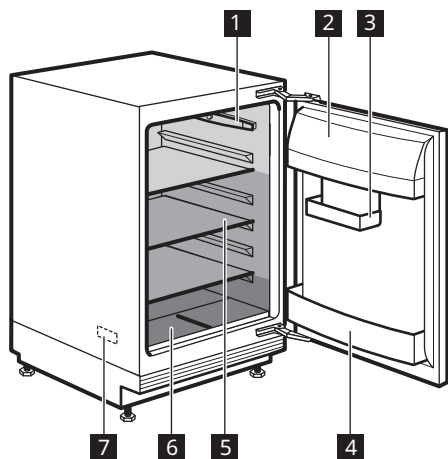
Laitteen asennus- ja valmistelutoimet EcoDesign-tarkistusta varten tulee suorittaa standardin EN 62552 mukaisesti.

Noudatettavat ilmanvaihtovaatimukset, asennuspaikan mitat sekä takaosan vähimmäisetäisyydet on annettu tämän ohjekirjan asennuskappaleessa.

Valmistajalta on saatavilla lisätietoa sekä kuljetusohjeet.

## Description de l'appareil

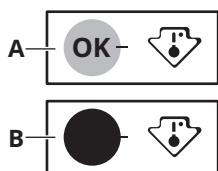
### Présentation du produit



- 1** Thermostat et éclairage intérieur
- 2** Compartiment à produits laitiers avec couvercle
- 3** Bac de conservation modulable
- 4** Balconnet porte-bouteilles
- 5** Clayettes de rangement
- 6** Bac à fruits et légumes
- 7** Plaque signalétique (située à l'intérieur de l'appareil)

- Zone la moins froide
- Zone de température moyenne
- Zone la plus froide

### Indicateur de température



Pour stocker efficacement les aliments, le réfrigérateur est équipé d'un indicateur de température. Le symbole sur la paroi latérale de l'appareil indique la zone la plus froide dans le réfrigérateur.

Si OK est affiché (A), mettez les aliments frais dans la zone indiquée par le symbole. Dans le cas contraire (B), attendez au moins 12 heures et vérifiez si le statut est OK (A).

Si cela ne l'est toujours pas OK (B), réglez le contrôle de réglage sur un réglage plus froid.

### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

**⚠ ATTENTION!** N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de nettoyeurs à base de chlore ou d'huile car ils pourraient endommager le revêtement.

**⚠ ATTENTION!** Les pièces et accessoires de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

## Installation

## Emplacement

Cet appareil doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé en intérieur. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (four, cuisinières, radiateurs, cuisinières ou tables de cuisson) ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

L'appareil doit être installé conformément aux instructions afin d'assurer la ventilation requise.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 10°C et 43°C.

## Liste de vérification

Veuillez suivre la liste de vérification avant d'utiliser votre appareil. Si une réponse est « NON », réalisez l'action correspondante. N'oubliez pas de noter le numéro de série du produit et le numéro d'article, comme demandé, et joignez votre reçu à cette page.

Numéro de série du produit (Ser. No.) :

.....

Référence du produit (Art. No.) :

.....

Date d'achat :

.....

Art. No.

Ser. No.

| Vérifier                                                                                                                                                                                              | Si la réponse est NON                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Installez l'appareil dans la structure intégrée.                                                                                                                                                      | Suivez les instructions de montage pour une installation correcte.                   |
| Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, assurez-vous que l'appareil est en position verticale pendant au moins 4 heures avant d'être branché sur l'alimentation électrique. | Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. |

## Bandeau de commande

### Mise en fonctionnement et mise à l'arrêt

Pour mettre l'appareil en fonctionnement :

1. Insérez la fiche dans la prise murale.
2. Tournez le thermostat vers la droite sur un réglage moyen.

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le thermostat sur la position « O ».

### Réglage de la température

Pour utiliser l'appareil :

1. Tournez le thermostat vers la droite pour baisser la température à l'intérieur de l'appareil.
2. Tournez le thermostat vers la gauche pour augmenter la température à l'intérieur de l'appareil.

## Conseils

- Le compartiment des aliments frais est celui indiqué (sur la plaque signalétique) par .

## Dépannage

Assurez-vous de vérifier la « liste de contrôle d'inspection » avant d'utiliser votre appareil. Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, consultez le chapitre

« Dépannage » dans la version complète de la notice d'utilisation disponible sur : [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Données techniques

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du

lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

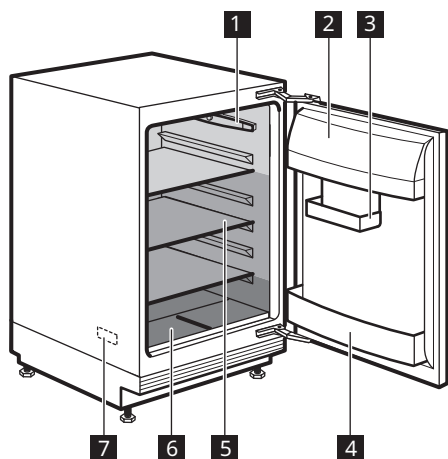
Consultez le lien [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

## Informations pour les laboratoires d'essais

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552. Les exigences en matière de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux indications du chapitre Installation de cette notice d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples informations, notamment les plans de chargement.

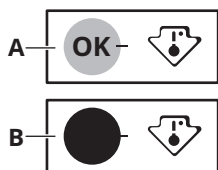
## Gerätebeschreibung

### Produktübersicht



- 1 Temperaturregler und Innenbeleuchtung
  - 2 Milchfach mit Deckel
  - 3 Variabler Aufbewahrungsbehälter
  - 4 Flaschenhalter
  - 5 Aufbewahrungsablagen
  - 6 Obst- und Gemüsebehälter
  - 7 Typenschild (im Geräteinnenraum)
- Wärmster Bereich
  - Bereich mit mittlerer Temperatur
  - Kältester Bereich

### Temperaturanzeige



Für die richtige Lagerung von Lebensmitteln ist der Kühlschrank mit der Temperaturanzeige ausgestattet. Das Symbol an der Seitenwand des Geräts zeigt den kältesten Bereich im Kühlschrank an.

Wenn OK angezeigt wird (A), lagern Sie die frischen Lebensmittel im Bereich, der durch das Symbol angezeigt wird. Falls nicht (B), warten Sie mindestens 12 Stunden und prüfen Sie dann, ob OK (A) angezeigt wird.

Falls OK (B) immer noch nicht angezeigt wird, wählen Sie eine kältere Einstellung.

### Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen Neugeruch am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Scheuerpulver, chlor- oder ölhaltige Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

**Vorsicht!** Das Zubehör des Geräts und die Innenteile eignen sich nicht für die Reinigung im Geschirrspüler.

# Montage

-  **WARNUNG!** Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.
-  **WARNUNG!** Lesen Sie zur Installation des Geräts die Montageanleitung.
-  **WARNUNG!** Befestigen Sie das Gerät gemäß der Montageanleitung, um das Risiko eines instabilen Geräts zu vermeiden.

### Aufstellungsort

Dieses Gerät sollte in einem trockenen, gut belüfteten Innenbereich aufgestellt werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Backofen, Herde, Heizkörper, Kochstellen oder Kochfelder) oder an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung auf.

Das Gerät muss entsprechend der Montageanleitung installiert werden, um die erforderliche Belüftung zu gewährleisten.

Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 43°C vorgesehen.

-  Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet.
-  Wenn Sie Zweifel bezüglich der Installation des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, unseren Kundenservice oder an den nächstgelegenen autorisierten Kundenservice.
-  Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen. Daher muss der Stecker nach der Installation zugänglich bleiben.

## Inspektions-Checkliste

Bitte befolgen Sie die Checkliste für die Inspektion, bevor Sie Ihr Gerät benutzen. Ist eine Antwort „NEIN“, folgen Sie der entsprechenden Aktion. Denken Sie daran, die Produkt-Seriennummer und die Artikelnummer nach Bedarf aufzuschreiben und Ihre Quittung an diese Seite anzuhängen.

Produkt-Seriennummer (Ser. No.):

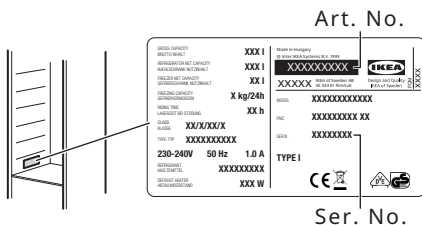
\*\*\*\*\*

Produktartikeldnummer (Art. No.):

.....

Kaufdatum:

\*\*\*\*\*



| <b>Zur Überprüfung</b>                                                                                | <b>Wenn die Antwort<br/>NEIN lautet</b>                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Prüfen Sie, ob die Evaporator-Schale unter dem Gerät unter dem Wasserauslass steht.                   | Stellen Sie die Evaporator-Schale unter den Wasserauslass unter dem Gerät. |
| Achten Sie darauf, dass die Dichtung beim Schließen der Tür dicht schließt.                           | Siehe Montageanleitung - Türausrüstung.                                    |
| Überprüfen Sie beim Öffnen und Schließen der Tür, ob keine Kollision zwischen Teilen/Möbeln auftritt. | Siehe Montageanleitung - Türausrüstung.                                    |

| Zur Überprüfung                                                                                                                                                                                       | Wenn die Antwort NEIN lautet                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Installieren Sie das Gerät in der Einbaukonstruktion.                                                                                                                                                 | Beachten Sie die Montageanleitung für die ordnungsgemäße Installation.        |
| Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei der ersten Installation oder nach dem Wechsel der Tür mindestens 4 Stunden lang in vertikaler Position steht, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. | Warten Sie 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. |

## Bedienfeld

### Ein- und Ausschalten

Um das Gerät einzuschalten:

1. Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose.
2. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf eine mittlere Einstellung.

Drehen Sie den Temperaturregler zum Ausschalten des Geräts in die Position „O“.

### Temperaturregelung

Bedienung des Geräts:

1. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, um eine niedrigere Temperatur im Inneren des Gerätes zu erreichen.
2. Drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn, um eine höhere Temperatur im Inneren des Gerätes zu erreichen.

## Tipps und Hinweise

- Das Fach für frische Lebensmittel ist (auf dem Typenschild) gekennzeichnet mit .

## Problembehebung

Überprüfen Sie unbedingt die „Inspektions-Checkliste“, bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät

haben, lesen Sie das Kapitel „Fehlerbehebung“ in der Vollversion des

Benutzerhandbuchs, das auf folgenden Seiten verfügbar ist: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Technische Daten

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie

den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden.

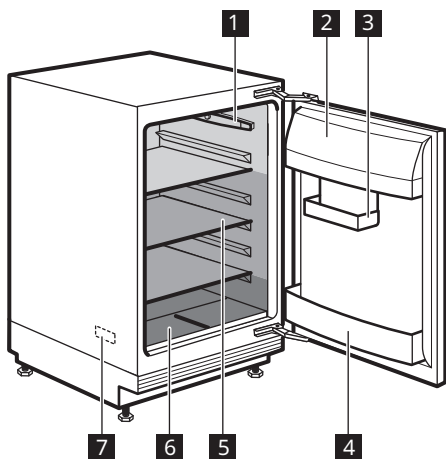
Beachten Sie den Link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.

## Informationen für Prüfinstitute

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit übereinstimmen EN 62552. Die Lüftungsanforderungen, die Einbaunische und die Mindestabstände sind in dieser Bedienungsanleitung in Kapitel Montage beschrieben. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller, einschließlich Beladungspläne.

## Περιγραφή προϊόντος

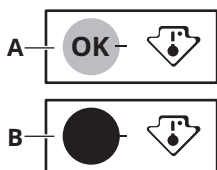
### Επισκόπηση προϊόντος



- 1** Ρυθμιστής θερμοκρασίας και εσωτερικός φωτισμός
- 2** Θάλαμος γαλακτοκομικών με καπάκι
- 3** Ευέλικτο δοχείο αποθήκευσης
- 4** Υποδοχή μπουκαλιών
- 5** Ράφια αποθήκευσης
- 6** Δοχείο φρούτων και λαχανικών
- 7** Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών (βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής)

- Λιγότερο κρύα ζώνη
- Ζώνη ενδιάμεσης θερμοκρασίας
- Ψυχρότερη ζώνη

### Ένδειξη θερμοκρασίας



Για τη σωστή αποθήκευση των τροφίμων, το ψυγείο είναι εφοδιασμένο με ένδειξη θερμοκρασίας. Το σύμβολο στο πλαϊνό τοίχωμα της συσκευής υποδεικνύει την ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου.

Εάν εμφανίζεται η ένδειξη OK (A), τοποθετήστε τα φρέσκα τρόφιμα στην περιοχή που υποδεικνύεται από το σύμβολο, σε αντίθετη περίπτωση (B), περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες πριν ελέγξετε ξανά την ένδειξη OK (A).

Αν εξακολουθεί να μην είναι OK (B), προσαρμόστε το χειριστήριο ρύθμισης σε μια πιο ψυχρή ρύθμιση.

### Καθάρισμα του εσωτερικού

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, το εσωτερικό και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να πλυθούν με χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι για την αφαίρεση της τυπικής μυρωδιάς ενός ολοκαίνουριου προϊόντος και, στη συνέχεια, να σκουπιστούν καλά για να στεγνώσουν.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράσσουν, χλωρίνη ή καθαριστικά που έχουν ως βάση το πετρέλαιο καθότι καταστρέφουν το φινιρίσμα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα εξαρτήματα και μέρη της συσκευής δεν είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

## Εγκατάσταση

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανατρέξτε στο έγγραφο οδηγιών εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Στερεώστε τη συσκευή σύμφωνα με το έγγραφο οδηγιών εγκατάστασης για να αποφύγετε τον κίνδυνο αστάθειας της συσκευής.

### Θέση

Η συσκευή αυτή πρέπει να εγκατασταθεί σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε κοντινή απόσταση από την πηγή θερμότητας (φούρνος, σόμπες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες ή εστίες) ή σε χώρο με άμεσο ηλιακό φως.

Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης ώστε να εξασφαλιστεί ο απαιτούμενος εξαερισμός.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος με εύρος από 10°C έως 43°C.

**i** Η σωστή λειτουργία της συσκευής μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εντός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας.

**i** Εάν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με τη θέση εγκατάστασης της συσκευής, απευθυνθείτε στον πωλητή, στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

**i** Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος. Επομένως, η πρόσβαση στο φινις πρέπει να είναι εύκολη μετά την εγκατάσταση.

### Λίστα ελέγχου επιθεώρησης

Ακολουθήστε τη λίστα ελέγχου επιθεώρησης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας. Εάν οποιαδήποτε απάντηση είναι «ΟΧΙ», ακολουθήστε τη σχετική ενέργεια. Θυμηθείτε να καταγράψετε τον σειριακό αριθμό και τον κωδικό προϊόντος, όπως απαιτείται, και επισυνάψτε την απόδειξή σας σε αυτήν τη σελίδα.

Αριθμός σειράς προϊόντος (Ser. No.):

.....

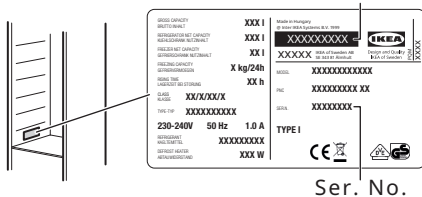
Κωδικός προϊόντος (Art. No.):

.....

Ημερομηνία αγοράς:

.....

Art. No.



Ser. No.

| Ελέγξτε                                                                                                        | Εάν η απάντηση είναι ΟΧΙ                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Ελέγξτε εάν ο δίσκος εξάτμισης που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή είναι τοποθετημένος κάτω από την έξοδο νερού. | Τοποθετήστε τον δίσκο εξάτμισης κάτω από την έξοδο νερού κάτω από τη συσκευή. |

| Ελέγξτε                                                                                          | Εάν η απάντηση είναι ΟΧΙ                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Βεβαιωθείτε ότι το παρέμβυσμα σφραγίζει γύρω από την πόρτα όταν η πόρτα είναι κλειστή.           | Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης - ευθυγράμμιση πόρτας.  |
| Ελέγξτε εάν κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας υπάρχει πρόσκρουση σε εξαρτήματα/ έπιπλα. | Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης - ευθυγράμμιση πόρτας.  |
| Εγκαταστήστε τη συσκευή στην κατασκευή εντοιχισμού.                                              | Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για σωστή εγκατάσταση. |

| Ελέγξτε                                                                                                                                                                      | Εάν η απάντηση είναι ΟΧΙ                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Βεβαιωθείτε ότι στην πρώτη εγκατάσταση ή μετά από αναστροφή της πόρτας η συσκευή βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση για τουλάχιστον 4 ώρες πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος. | Περιμένετε 4 ώρες έως ότου συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος. |

## Πίνακας χειριστηρίων

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή:

1. Συνδέστε το φις στην πρίζα τοίχου.
2. Στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τα δεξιά σε μια μέτρια ρύθμιση.

Για να απενεργοποιήσετε η συσκευή, στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση «Ο».

### Ρύθμιση θερμοκρασίας

Για να χειριστείτε τη συσκευή:

1. Στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας δεξιόστροφα για να επιτύχετε χαμηλότερη θερμοκρασία εντός της συσκευής.
2. Στρέψτε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας αριστερόστροφα για να επιτύχετε υψηλότερη θερμοκρασία εντός της συσκευής.

## Υποδείξεις και συμβουλές

- Ο θάλαμος συντήρησης φρέσκων τροφίμων είναι εκείνος που

επισημαίνεται (στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών) με την ένδειξη .

## Επίλυση προβλημάτων

Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει τη «λίστα ελέγχου» πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας. Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο

«Αντιμετώπιση προβλημάτων» στην πλήρη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL, χρησιμοποιώντας

τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.

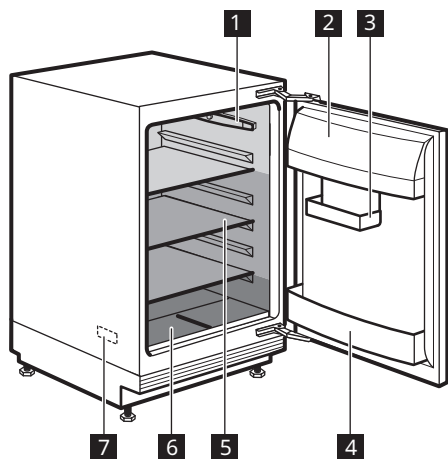
Ανατρέξτε στον σύνδεσμο [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) για λεπτομέρειες σχετικά με την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας.

## Πληροφορίες για ιδρύματα δοκιμών

Η εγκατάσταση και προετοιμασία της συσκευής για οποιαδήποτε πιστοποίηση EcoDesign θα συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 62552. Οι απαιτήσεις εξαερισμού, οι διαστάσεις εσοχής και οι ελάχιστες αποστάσεις του πίσω μέρους θα είναι όπως αναφέρονται σε αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για περαιτέρω πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων φορτίου.

## Descrizione del prodotto

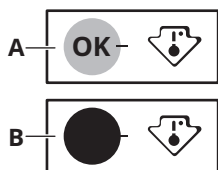
### Panoramica del prodotto



- 1** Regolatore della temperatura e illuminazione interna
- 2** Scomparto latticini con coperchio
- 3** Cassetta per alimenti vari
- 4** Portabottiglie
- 5** Ripiani
- 6** Cassetto per frutta e verdura
- 7** Targhetta (ubicata all'interno dell'apparecchiatura)

- Zona meno fredda
- Zona temperatura intermedia
- Zona più fredda

### Indicatore della temperatura



Per una corretta conservazione degli alimenti, il frigorifero è dotato dell'indicatore della temperatura. Il simbolo sulla parete laterale dell'apparecchiatura indica la zona più fredda del frigorifero.

Se compare OK (A), mettere gli alimenti freschi nella zona indicata dal simbolo, in caso contrario (B), attendere almeno 12 ore e controllare se compare OK (A).

Qualora non compaia ancora OK (B), regolare il controllo su un'impostazione più fredda.

### Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

**⚠ ATTENZIONE!** Non usare detersivi, polveri abrasive, detersivi a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

**⚠ ATTENZIONE!** Gli accessori e i componenti dell'apparecchiatura non sono lavabili in lavastoviglie.



| Da controllare                                                                                      | Se la risposta è NO                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Controllare che non vi siano collisioni tra parti/mobili durante l'apertura e chiusura della porta. | Fare riferimento alle istruzioni di montaggio: allineamento della porta. |
| Installare l'apparecchiatura nella struttura integrata.                                             | Attenersi alle istruzioni di montaggio per l'installazione corretta.     |

| Da controllare                                                                                                                                                                            | Se la risposta è NO                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Assicurarsi che in fase di prima installazione o dopo aver invertito la porta, l'apparecchiatura rimanga in posizione verticale per almeno 4 ore prima di collegarla alla rete elettrica. | Attendere 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica. |

## Pannello dei comandi

### Accensione e spegnimento

Per accendere l'apparecchiatura:

1. Inserire la spina nella presa a muro.
2. Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario su un'impostazione media.

Per spegnere l'apparecchiatura, ruotare il regolatore di temperatura in posizione "O".

### Regolazione della temperatura

Per far funzionare l'apparecchiatura:

1. Ruotare il regolatore di temperatura in senso orario per ottenere una temperatura più bassa all'interno dell'apparecchiatura.
2. Ruotare il regolatore di temperatura in senso anti-orario per ottenere una temperatura più alta all'interno dell'apparecchiatura.

## Consigli e suggerimenti

- Il comparto alimenti freschi è quello contrassegnato (sulla targhetta dei dati) con .

## Risoluzione dei problemi

Prima di utilizzare l'apparecchiatura, attenersi all'elenco dei controlli di ispezione. In caso di problemi con l'apparecchiatura consultare il capitolo "Risoluzione dei

problemi" nella versione completa del Manuale d'uso disponibile su: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Dati tecnici

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchiatura riporta un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura

nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri

documenti forniti con questa apparecchiatura.

È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchiatura.

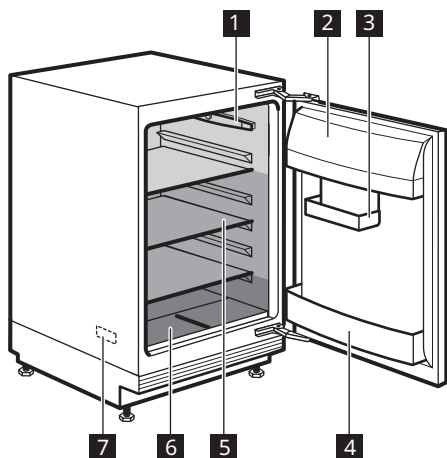
Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere il sito [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## Informazioni per gli istituti di test

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi alla normativa EN 62552. I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e le distanze minime dalla parte posteriore devono essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso al capitolo Installazione. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

## Produktbeskrivelse

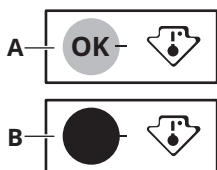
### Produktoversikt



- 1** Temperaturregulator og innvendig belysning
- 2** Meieridel med lokk
- 3** Oppbevaringsboks
- 4** Flaskeholder
- 5** Oppbevaringshyller
- 6** Frukt- og grønnsaksskuff
- 7** Typeskilt (plassert på innsiden av produktet)

- Varmeste sone
- Mellomtemperatur-sone
- Kaldeste sone

### Indikator for temperatur



For riktig oppbevaring av mat er kjøleskapet utstyrt med temperaturindikator. Symbolet på sideveggen av produktet viser det kaldeste området i kjøleskapet.

Hvis OK vises (A), legg fersk inn mat i området indikert med symbol, hvis ikke (B), vent i minst 12 timer og sjekk om det er OK (A).

Hvis det fremdeles ikke er OK (B), justerer du innstillingskontrollen til en kaldere innstilling.

### Innvendig rengjøring

Før du tar produktet i bruk, må du vaske innsiden samt alt utstyr i lunkent vann tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel, for å fjerne den typiske lukten som sitter i flunkende nye produkter. Husk å tørke nøye.



**FORSIKTIG!** Ikke bruk kraftige vaskemidler eller skurepulver, klor eller oljebasert vaskemiddel, da dette vil skade finishen.



**FORSIKTIG!** Tilbehøret og delene til produktet er ikke egnet for vask i oppvaskmaskin.

## Montering

- ⚠ ADVARSEL!** Se etter i Sikkerhetskapitlene.
- ⚠ ADVARSEL!** Se dokumentet med installasjonsinstrukser for informasjon om hvordan du installerer produktet.
- ⚠ ADVARSEL!** Reparer produktet i henhold til dokumentet med installasjonsinstrukser for å unngå risiko for ustabilitet av produktet.

## Plassering

Produktet skal monteres i en tørr, godt ventilert innendørs plassering. Ikke installer produktet i nærheten av varmekilden (ovn, komfyr, radiatorer, komfyrer eller koketopper) eller på et sted med direkte sollys.

Produktet må installeres i henhold til installeringsinstruksjonen for å sikre nødvendig ventilasjon.

Dette produktet er beregnet til bruk ved omgivelsestemperatur fra 10°C til 43°C.

- i** Korrekt bruk av produktet kan bare garanteres innenfor det angitte temperaturområdet.
- i** Hvis du er i tvil om hvor du skal montere produktet, må du kontakte leverandøren, kundeservicen vår eller nærmeste servicesenter.
- i** Det må være mulig å kople produktet fra strømforsyningen. Støpslet skal derfor alltid være lett tilgjengelig etter montering.

## Sjekkliste for inspeksjon

Følg kontrollisten før du bruker produktet. Hvis noen av svarene er «NEI», følg

gjeldende fremgangsmåte. Husk å skrive ned produktserienummeret og artikkelnummeret som nødvendig og fest kvitteringen til denne siden.

Produktserienummer (Ser. No.):

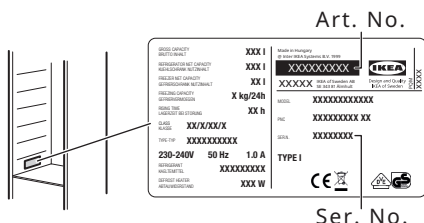
.....

Produktartikkelnummer (Art. No.):

.....

Kjøpsdato:

.....



| Til inspeksjon                                                                         | Hvis svaret er NEI                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kontroller om fordamperbrettet under produktet er plassert under vannuttaket.          | Plasser fordamperbrettet under vannuttaket under produktet. |
| Sørg for at pakningen er tett rundt hele døren når den er lukket.                      | Slå opp monteringsanvisninger – dørtilpasning.              |
| Kontroller at deler/møbler ikke kolliderer med hverandre når du åpner og lukker døren. | Slå opp monteringsanvisninger – dørtilpasning.              |
| Monter produktet i nisjen.                                                             | Følg monteringsanvisningen for korrekt installasjon.        |

| Til inspeksjon                                                                                                                                                             | Hvis svaret er NEI                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Ved første monter-<br>ing, eller etter om-<br>hengsling av døren,<br>påse at produktet<br>står oppreist i minst<br>fire timer før det<br>kobles til strømfor-<br>syningen. | Vent fire timer før<br>du kobler produktet<br>til strømforsynin-<br>gen. |

## Betjeningspanel

### Slå på og av

For å slå på produktet:

1. Sett støpslet i stikkontakten.
2. Drei temperaturregulatoren med klokkeretningen til middels innstilling.

Drei termostatbryteren til «O»-posisjon for å slå av produktet.

### Temperaturregulering

Slik bruker du apparatet:

1. Drei temperaturregulatoren med urviseren for å oppnå en lavere temperatur inne i apparatet.
2. Drei temperaturregulatoren mot urviseren for å oppnå en høyere temperatur inne i apparatet.

## Hjelp og tips

- Fersk mat delen er den som er merket med (på typeplaten) med .

## Feilsøking

Sørg for å sjekke "Sjekkliste for inspeksjon" før du bruker produktet. Hvis du støter på et problem med produktet, sjekk kapittelet "Feilsøking" i den fullstendige versjonen av

bruksanvisningen som er tilgjengelig på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniske data

QR-koden på energietiketten som fulgte med produktet gir en nettkobling til informasjonen som er relatert til ytelsen av dette apparatet i EU EPREL-databasen. Oppbevar energietiketten kun for henvisning med denne brukerhåndboken

samt alle andre dokumenter som fulgte med produktet.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL med koblings-  
<https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavn, samt produktnummeret som du finner på produktets typeskilt.

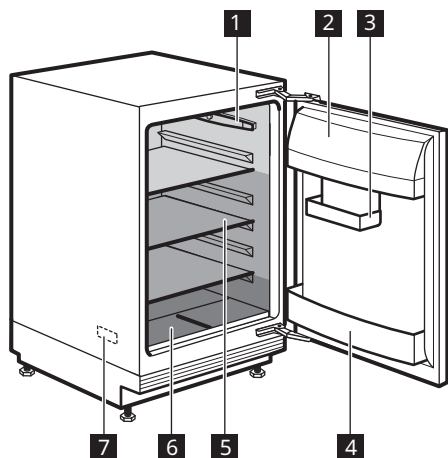
Se koblingen [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detaljert informasjon om energietiketten.

## Informasjon for testinstitutter

Montering og forberedelse av produkt for enhver EcoDesign-kontroll skal være i samsvar med EN 62552. Ventilasjonskrav, luftspalter og minste avstand bak skal være som angitt i denne brukerhåndboken i installasjonskapittelet. Kontakt produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

## Descrição do produto

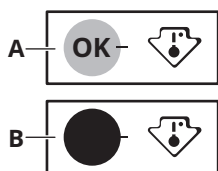
### Visão geral do produto



- 1** Regulador da temperatura e iluminação interior
- 2** Compartimento para laticínios com tampa
- 3** Caixa de arrumação variável
- 4** Suporte de garrafas
- 5** Prateleiras de arrumação
- 6** Caixa para fruta e legumes
- 7** Placa de características (situada no interior do aparelho)

- Zona menos fria
- Zona de temperatura intermédia
- Zona mais fria

### Indicador de temperatura



O frigorífico está equipado com um indicador de temperatura para ajudar a garantir o correto armazenamento dos alimentos. O símbolo na parede lateral do aparelho indica a área mais fria do frigorífico.

Se OK for exibido (A), coloque alimentos frescos na área indicada com o símbolo, caso contrário (B), aguarde pelo menos 12 horas e confirme se está OK (A).

Se continuar a não estar OK (B), regule o controlo da definição para uma regulação mais fria.

### Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.

**⚠ CUIDADO!** Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

**⚠ CUIDADO!** Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

## Instalação

- ⚠ AVISO!** Consulte os capítulos relativos à segurança.
- ⚠ AVISO!** Consulte o documento de instruções de instalação para instalar o seu aparelho.
- ⚠ AVISO!** Fixe o aparelho de acordo com o documento de instruções de instalação para evitar um risco de instabilidade do aparelho.

### Localização

Este aparelho deve ser instalado numa posição seca e bem ventilada no interior. Não instale o aparelho na proximidade de fontes de calor (forno, salamandras, radiadores, fogões ou placas de indução) ou num local com luz solar direta.

O aparelho deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação para garantir a ventilação necessária.

Este aparelho está previsto para ser usado numa temperatura ambiente entre 10°C a 43°C.

- i** O funcionamento correto do aparelho é garantido apenas no intervalo de temperaturas especificado.
- i** No caso de dúvidas sobre o posicionamento para instalação do aparelho, contactar o revendedor, o nosso serviço de apoio a clientes ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.
- i** Deve haver espaço suficiente para permitir desligar o aparelho da corrente elétrica. A ficha deve estar facilmente acessível depois da instalação.

### Lista de verificação de inspeção

Siga a lista de verificação de inspeção antes de utilizar o seu aparelho. Se alguma resposta for “NÃO”, cumpra a ação relevante. Não se esqueça de escrever o número de série do produto e o número do produto, conforme necessário, e anexar o seu recibo a esta página.

Número de série do produto (Ser. No.):

.....

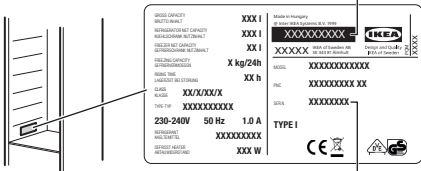
Número do artigo do produto (Art. No.):

.....

Data de compra:

.....

Art. No.



Ser. No.

| A verificar                                                                                                       | Se a resposta for NÃO                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Verifique se o tabuleiro de evaporação localizado por baixo do aparelho está colocado por baixo da saída de água. | Coloque o tabuleiro de evaporação de baixo da saída de água por baixo do aparelho. |
| Certifique-se de que as juntas à volta da porta vedam bem quando a porta está fechada.                            | Consulte as instruções de montagem – alinhamento da porta.                         |

| A verificar                                                                                 | Se a resposta for NÃO                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Verifique se não existe qualquer colisão entre peças/ móveis enquanto abre e fecha a porta. | Consulte as instruções de montagem – alinhamento da porta.   |
| Instale o aparelho na estrutura encastada.                                                  | Siga as instruções de montagem para uma instalação adequada. |

| A verificar                                                                                                                                                                   | Se a resposta for NÃO                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Certifique-se de que, na primeira instalação ou após a alteração da porta, o aparelho fica na vertical durante pelo menos 4 horas antes de ser ligado à alimentação elétrica. | Aguarde 4 horas antes de ligar o aparelho à corrente elétrica. |

## Painel de comandos

### Ligar e desligar

Para ligar o aparelho:

1. Inserir a ficha na tomada elétrica.
2. Rodar o regulador de temperatura para a direita até uma definição média.

Para desligar o aparelho, rodar o regulador da temperatura para a posição "O".

### Regulação da temperatura

Para operar o aparelho:

1. Rodar o regulador da temperatura para a direita para uma temperatura mais baixa no interior do aparelho.
2. Rodar o regulador da temperatura para a esquerda para uma temperatura mais alta no interior do aparelho.

## Sugestões e conselhos

- A gaveta de alimentos frescos é a indicada (na placa de características) com



## Resolução de problemas

Certifique-se de que consulta a "Lista de verificação de inspeção" antes de utilizar o aparelho. Se tiver um problema com o seu aparelho, consulte o capítulo "Resolução de

problemas" na versão completa do Manual do Utilizador disponível em: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Informação técnica

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação

relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta

juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que se

encontra na placa de classificação do aparelho.

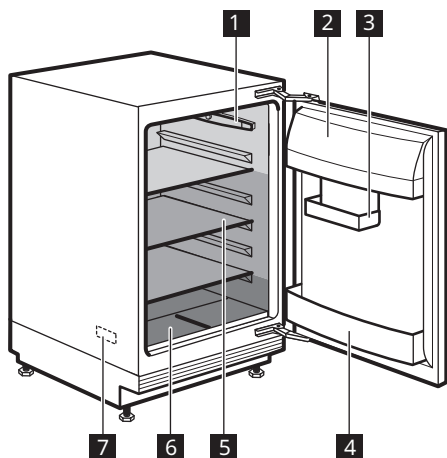
Consulte a ligação [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) para obter informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

## Informação para institutos de teste

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador no Capítulo de Instalação. Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

## Descripción del producto

### Descripción del producto



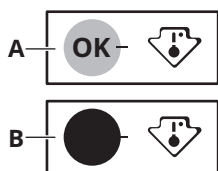
- 1** Regulador de temperatura e iluminación interior
- 2** Compartimento de productos lácteos con tapa
- 3** Caja de almacenamiento variable
- 4** Soporte de botella
- 5** Estantes de almacenamiento
- 6** Contenedor de frutas y verduras
- 7** Placa de características (situada en el interior del aparato)

■ Zona menos fría

■ Zona de temperatura intermedia

■ Zona más fría

### Indicador de temperatura



Para almacenar correctamente los alimentos, el frigorífico dispone de indicador de temperatura. El símbolo en la pared lateral del aparato indica una zona más fría del frigorífico.

Si OK aparece (A), coloque los alimentos frescos en el área indicada por el símbolo, si no, (B) espere al menos 12 horas y compruebe si aparece OK (A).

Si todavía no aparece OK (B), ajuste el control de configuración a un ajuste más frío.

### Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



**PRECAUCIÓN!** No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.



**PRECAUCIÓN!** Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

## Instalación

-  **ADVERTENCIA!** Consulte los capítulos sobre seguridad.
-  **ADVERTENCIA!** Consulte el documento de instrucciones de instalación para instalar su aparato.
-  **ADVERTENCIA!** Fije el aparato de acuerdo con las instrucciones de instalación para evitar el riesgo de inestabilidad.

## Ubicación

Este aparato debe instalarse en una ubicación interior seca y bien ventilada. No debes instalar el aparato en las proximidades de fuentes de calor (horno, estufas, radiadores, cocinas o fogones) ni en un lugar con luz solar directa.

El aparato debe ser instalado de acuerdo con las instrucciones de instalación para asegurar la ventilación necesaria.

Este aparato está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente que oscila entre 10°C y 43°C.

- ❗ Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento del aparato dentro del rango de temperatura especificado.
- ❗ Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al centro de servicio autorizado más cercano.
- ❗ Puede que en algún momento sea necesario desconectar el aparato de la toma de corriente. Por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

## Lista de comprobación de inspección

Siga la lista de comprobación de inspección antes de utilizar el aparato. Si cualquier respuesta es “NO”, realice la acción correspondiente. Recuerde anotar el número de serie del producto y el número de artículo según sea necesario y adjunte su recibo a esta página.

Número de serie del producto (Ser. No.):

.....

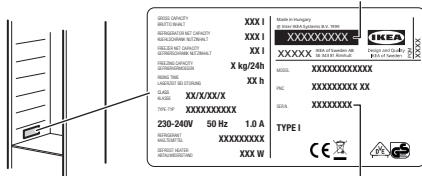
Número de artículo del producto (Art. No.):

.....

Fecha de compra:

.....

Art. No.



Ser. No.

| Para comprobar                                                                                    | Si la respuesta es NO                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Compruebe si la bandeja de evaporación bajo del aparato está situada debajo de la salida de agua. | Coloque la bandeja de evaporación bajo la salida de agua situada debajo del aparato. |
| Asegúrese de que la junta selle completamente la puerta cuando esta esté cerrada.                 | Consulte las instrucciones de montaje: alineación de la puerta.                      |
| Compruebe que no haya choque entre piezas o muebles al abrir y cerrar la puerta.                  | Consulte las instrucciones de montaje: alineación de la puerta.                      |

| Para comprobar                                                                                                                                                                                    | Si la respuesta es NO                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Instale el aparato en la estructura integrada.                                                                                                                                                    | Siga las instrucciones de montaje para la instalación correcta.          |
| Asegúrese de que en la primera instalación o después de invertir la puerta, el aparato se mantiene en posición vertical durante al menos 4 horas antes de conectarlo a la alimentación eléctrica. | Espere 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. |

## Panel de mandos

### Encendido y apagado

Para encender el aparato:

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente.
2. Gire el regulador de temperatura hacia la derecha, a un ajuste intermedio.

Para apagar el aparato, gira el regulador de temperatura hasta la posición "O".

### Regulación de temperatura

Para utilizar el aparato:

1. Gire el regulador de temperatura hacia la derecha para obtener una temperatura más baja en el aparato.
2. Gire el regulador de temperatura hacia la izquierda para obtener una temperatura más alta en el aparato.

## Consejos

- El compartimento de alimentos frescos es el marcado (en la placa de características) con .

## Solución de problemas

Asegúrate de verificar la "Lista de inspección" antes de utilizar el aparato. Si tiene algún problema con el aparato, consulte el capítulo "Solución de problemas"

en la versión completa del manual del usuario disponible en: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Datos técnicos

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el

enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.

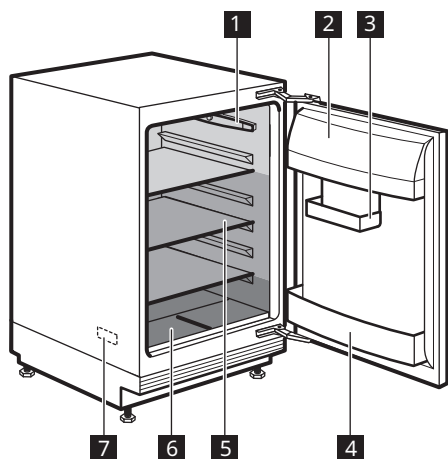
Consulte el enlace [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

## Información para institutos de pruebas

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDesign deberán cumplir con EN 62552. Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las distancias mínimas traseras serán los indicados en el apartado Instalación de este Manual de Usuario. Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

## Produktbeskrivning

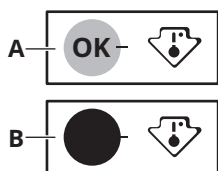
### Produktöversikt



- 1** Temperaturinställning och invändig belysning
- 2** Mejerifack med lock
- 3** Varierbar förvaringslåda
- 4** Flaskhållare
- 5** Förvaringshyllor
- 6** Fukt- och grönsakslåda
- 7** Typskylt (finns inuti produkten)

■ minst kalla zon  
 ■ mellanliggande temperaturzon  
 ■ kallaste zon

### Temperaturindikator



Kylskåpet är försett med temperaturindikator så att du förvarar matvarorna rätt. Symbolen på sidoväggen indikerar kylskåpets kallaste området.

Om OK visas (A), lägg in färsk mat på den plats som indikeras av en symbol, om inte (B), vänta i minst 12 timmar och se om den är OK (A).

Om den fortfarande inte är OK (B) justerar du inställningsratten till en kallare inställning.

### Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången ska du rengöra insidan och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.



**FÖRSIKTIGHET!** Använd inte rengöringsmedel, skurpulver, klor eller oljebaserade rengöringsmedel eftersom de skadar ytan.



**FÖRSIKTIGHET!** Tillbehören och andra delar av produkten är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin.

Installation

- ⚠ VARNING!** Se Säkerhetsavsnitten.
- ⚠ VARNING!** Se installationsinstruktionerna för installation av produkten.
- ⚠ VARNING!** Sätt fast produkten i enlighet med installationsinstruktionerna för att undvika risk för instabilitet.

Placering

Den här produkten ska installeras i ett torrt, väl ventilerat rum inomhus. Installera inte produkten i närheten av värmekällan (ugn, spis, element eller häll) eller på en plats med direkt solljus.

Produkten måste installeras enligt installationsanvisningarna för att säkerställa tillräcklig ventilation.

Den här produkten är avsedd för användning i en omgivningstemperatur på 10°C–43°C.

- i** Korrekt funktion av produkten kan endast garanteras inom angivet temperaturområde.
- i** Om du är osäker på var du ska installera produkten kan du kontakta återförsäljaren, vår kundtjänst eller närmsta auktoriserade servicecenter.
- i** Produkten måste kunna kopplas bort från elnätet. Stickkontakten måste därför vara lätt att komma åt när produkten har installerats.

Checklista för inspektioner

Följ checklistan innan du använder produkten. Om något svar är "NEJ", följ relevant åtgärd. Glöm inte att anteckna produktens serie- och artikelnummer enligt behov och bifoga kvittot till denna sida.

Produktens serienummer (Ser. No.):

.....

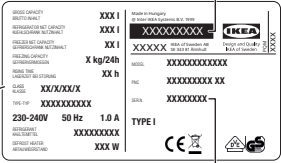
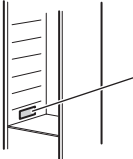
Produktens artikelnummer (Art. No.):

.....

Inköpsdatum:

.....

Art. No.



Ser. No.

| Att kontrollera                                                                                                                              | Om svaret är NEJ                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Kontrollera om avdunstningsbrickan under produkten är placerad under vattenutloppet.                                                         | Placera avdunstningsbrickan under vattenutloppet under apparaten. |
| Se till att packningen tätar runt hela luckan när luckan är stängd.                                                                          | Se monteringsanvisningarna – luckjustering.                       |
| Kontrollera om delar/möbler stöter ihop medan du öppnar och stänger luckan.                                                                  | Se monteringsanvisningarna – luckjustering.                       |
| Installera produkten i inbyggingsstrukturen.                                                                                                 | Följ monteringsanvisningarna för korrekt installation.            |
| Vid första installationen eller när luckan har hängts om, se till att maskinen står upprätt i minst 4 timmar innan den ansluts till elnätet. | Vänta 4 timmar innan du ansluter produkten till elnätet.          |

## Kontrollpanelen

### Slå på och stänga av

Sätt på apparaten.

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Vrid temperaturreglaget medurs till medelhög inställning.

Stäng av produkten genom att vrida temperaturreglaget till "O"-läget.

### Temperaturreglering

För att använda produkten:

1. Vrid temperaturvredet medsols för att få en lägre temperatur inuti produkten.
2. Vrid temperaturvredet motsols för att få en högre temperatur inuti produkten.

## Råd och tips

- Färskvarufacket är markerat med  på produktdekalen.

## Felsökning

Se till att kontrollera "Checklista för besiktning" innan du använder produkten. Om du stöter på ett problem med din produkt, se kapitlet "Felsökning" i den

fullständiga versionen av användarhandboken som finns på: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Tekniska data

QR-koden på energimärkningsetiketten som levereras med produkten ger en webblänk till informationen i EU EPREL-databasen, relaterad till produktens prestanda. Förvara energimärkningsetiketten som referens tillsammans med användarhandboken och alla andra dokument som medföljer denna produkt.

Det går också att hitta samma information i EPREL med länken <https://eprel.ec.europa.eu>

och modellnamnet och produktnumret som du hittar på produktens typskylt.

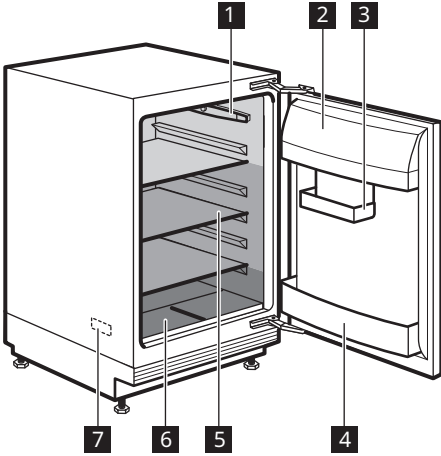
Se länken [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) för mer detaljerad information om energimärkningsetiketten.

## Information för testinstitut

Installation och förberedelse av produkten för all EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, nischmått och minsta bakre avstånd ska vara i enlighet med den här bruksanvisningen. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive hur man fyller på.

## Ürün tanımı

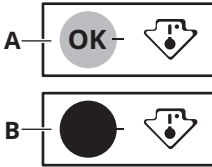
### Ürünün Genel Görünümü



- 1 Sıcaklık regülatörü ve iç aydınlatma
- 2 Kapaklı süt ürünleri bölümü
- 3 Farklı gıdalar için saklama kutusu
- 4 Şişe tutucusu
- 5 Saklama rafları
- 6 Sebze ve meyve kutusu
- 7 Bilgi etiketi (cihazın içinde bulunmaktadır)

- En az soğuk bölge
- Orta sıcaklık bölgesi
- En soğuk bölge

### Sıcaklık göstergesi



Gıdaları uygun şekilde saklayabilmeniz için buzdolabında bir sıcaklık göstergesi bulunmaktadır. Cihazın yan duvarındaki semboller, buzdolabının içindeki en soğuk alanı gösterir.

OK işareti görüntülenirse (A), taze yiyecekleri sembolle gösterilen alana koyun, değilse (B), en az 12 saat bekleyin ve OK (A) olup olmadığını kontrol edin.

Hala OK (B) değilse, ayarı daha soğuk bir seviyeye getirin.

### İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için iç kısmın ve tüm iç aksesuarların ılık su ve bir miktar nötr sabun kullanılarak yıkanması ve ardından iyice kurulanması gerekir.



**DİKKAT!** Bitişe zarar vereceklerinden dolayı deterjan, aşındırıcı tozlar, klor veya yağ bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.



**DİKKAT!** Cihazın aksesuarları ve parçaları, bulaşık makinesinde yıkamak için uygun değildir.

## Montaj

- ⚠ UYARI!** Güvenlik bölümlerine bakın.
- ⚠ UYARI!** Cihazınızın kurulumunu yapmak için kurulum talimatları belgesine bakın.
- ⚠ UYARI!** Cihazı düzgün bir şekilde sabitlemek için kurulum talimatı belgesine uygun hareket edin.

## Konum

Bu cihaz kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekan konumuna kurulmalıdır. Cihazı bir ısı kaynağının (fırın, sobalar, radyatörler veya ocaklar) yakınına veya doğrudan güneş ışığı alan bir yere kurmamalısınız.

Gereken havalandırmanın sağlanabilmesi için cihazın kurulum talimatına göre kurulması gerekir.

Bu cihazın 10°C ila 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılması amaçlanmıştır.

- i** Cihazın doğru çalışması yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında garanti edilebilir.
- i** Cihazın nereye kurulacağı konusunda şüpheleriniz varsa, lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakın Yetkili Servis Merkezine başvurun.
- i** Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır. Dolayısıyla, cihazın kurulumundan sonra fiş kolay erişilebilir olmalıdır.

## Denetim kontrol listesi

Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce lütfen denetim kontrol listesindeki maddeleri takip edin. Yanıt "HAYIR" ise, ilgili eylemi uygulayın. Ürün seri numarasını ve barkod numarasını gerektiği gibi yazmayı ve faturanızı bu sayfaya eklemeyi unutmayın.

Ürün seri numarası (Ser. No.):

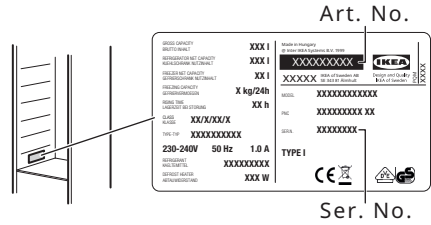
.....

Ürün barkod numarası (Art. No.):

.....

Satın alma tarihi:

.....



| Kontrol edilecek                                                                                   | Yanıt HAYIR ise                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Cihazın altındaki buharlaştırma kabının su çıkışının altına yerleştirildiğini kontrol edin.        | Buharlaştırma kabını cihazın altındaki su çıkışının altına yerleştirin. |
| Kapı kapalıyken contanın kapının her tarafında sızdırmazlık sağladığından emin olun.               | Bkz. Montaj talimatı - Kapı ayarı.                                      |
| Kapıyı açarken ve kapatırken parçalar / mobilyalar arasında çarpışma olup olmadığını kontrol edin. | Bkz. Montaj talimatı - Kapı ayarı.                                      |
| Cihazı ankastre yapıya kurun.                                                                      | Doğru kurulum için montaj talimatını takip edin.                        |

| Kontrol edilecek                                                                                                                                           | Yanıt HAYIR ise                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| İlk kurulum sonrası veya kapı açılma yönü değiştirildikten sonra, cihazın güç kaynağına bağlanmadan önce en az 4 saat dikey konumda durduğundan emin olun. | Cihazı güç kaynağına bağlamadan önce 4 saat bekleyin. |

## Kontrol paneli

### Açma ve kapatma

Cihazı çalıştırmak için:

1. Fişi prize takın.
2. Sıcaklık ayar düğmesini saat yönünde döndürerek bir orta ayara getirin.

Cihazı durdurmak için, sıcaklık ayar düğmesini 'O' konumuna getirin.

1. Cihazın içinde daha fazla soğukluk elde etmek için termostat düğmesini saat yönünde çevirin.
2. Cihazın içinde daha az soğukluk elde etmek için sıcaklık ayar düğmesini saatin tersi yönünde çevirin.

### Sıcaklığın ayarlanması

Cihazı çalıştırmak için:

## İpuçları ve öneriler

- Taze gıda bölümü  işaretiyle (bilgi etiketinde) gösterilmektedir.

## Sorun Giderme

Cihazı kullanmadan önce “Denetim kontrol listesi”ni uyguladığınızdan emin olun. Makinenizle ilgili herhangi bir sorunla karşılaşırsanız tam Kullanıcı Kılavuzunun

“Sorun Giderme” bölümüne bakın. Kılavuza şuradan ulaşabilirsiniz: [www.ikea.com](http://www.ikea.com).

## Teknik veriler

Cihazla birlikte verilen enerji etiketindeki QR kodu, cihazın performansı ile ilgili olarak EU EPREL veri tabanında tutulan bilgiler için bir web bağlantısı sunmaktadır. Enerji etiketini, kullanım kılavuzu ve bu cihazla birlikte

verilen diğer tüm belgelerle birlikte referans olması açısından saklayın.

Aynı bilgileri <https://eprel.ec.europa.eu> adresinden ve cihazın bilgi etiketinde verilen model adını ve ürün numarasını kullanarak EPREL’de bulabilirsiniz.

Enerji etiketi hakkında ayrıntılı bilgiye [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) adresinden ulaşabilirsiniz.

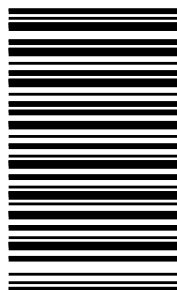
## Test kuruluşlarına yönelik bilgiler

Herhangi bir EcoDesign doğrulaması için cihazın montajı ve hazırlanması ile uyumlu olmalıdır. EN 62552 Havalandırma gereksinimleri, girinti boyutları ve minimum arka boşluklar, bu Kullanım Kılavuzu Kurulum bölümünde belirtilen şekilde olmalıdır. Yükleme planları da dahil olmak üzere daha fazla bilgi için üreticiyle iletişime geçin.





211628814-A-302022



© Inter IKEA Systems B.V. 2022

21552

AA-2318600-2